3000 series

Quick Start Guide / UHF Wireless System

Guide de démarrage rapide / Système UHF sans fil

Kurzanleitung / UHF-Drahtlossystem

Guida rapida / Sistema wireless UHF

Guía de inicio rápido / Sistema inalámbrico UHF

Guia de início rápido / Sistema sem fio UHF

Краткое руководство по установке / Беспроводная система УВЧ

快速启动指南 / UHF 无线系统

快速入門指南 / UHF 無線系統

간편 사용 설명서 / UHF 무선 시스템

クイックスタートガイド / UHFワイヤレスシステム

audio-technica

English

Important information

Warning:
To prevent fire or shock hazard, do not expose this apparatus to rain or moisture.

Caution:
Do not expose this apparatus to drips or splashes.
To avoid electric shock, do not open the cabinet.
Refer servicing to qualified personnel only.
Do not expose this apparatus to excessive heat such as that generated by sunshine, fire or other heat sources.
Do not subject this apparatus to strong impact.
This apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the AC adapter at any time.
In case of emergency, disconnect the AC adapter quickly.

Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on this apparatus.
To prevent fire, do not place any naked flame sources (such as lighted candles) on this apparatus.
Do not install this apparatus in a confined space such as a bookcase or similar unit.
Install this apparatus only in the places with good ventilation.
The rating label is put on the bottom of this apparatus.

Battery caution:
Keep batteries out of the reach of children.
Observe correct polarity as marked.
Do not expose the battery to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
Always consider the environment issues and follow local regulations when disposing of batteries.
Remove depleted battery immediately.
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Use only disposable LR06(AA) alkaline or Ni-MH batteries.
Do not use new batteries and old one at the same time.
Do not use different batteries type or model.
Do not use a leaking battery. If battery leakage occurs, avoid contact with skin.
If contact occurs, immediately wash thoroughly with soap and water.
If battery leakage comes into contact with your eyes, immediately flush with water and seek medical.

For customers in the USA

FCC Notice

Warning:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution:
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For customers in Canada

IC statement

CAN RSS-Gen/CNR-Gen
This device complies with INDUSTRY CANADA R.S.S. 210. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference which may cause undesired operation.

This device complies with RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Français

Informations importantes

Avertissement:
Pour éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Attention:
Protégez cet appareil des projections et des gouttes d'eau.
Pour éviter tout risque de choc électrique, n'ouvrez pas le boîtier.
Confiez tous travaux d'entretien à un technicien qualifié.
N'exposez pas cet équipement à des températures excessives, telles que celles de la lumière directe du soleil, d'une flamme ou autres sources de chaleur.
Ne soumettez pas cet équipement à de forts impacts.
Cet appareil doit être placé à proximité de la prise secteur afin que vous puissiez facilement vous saisir de l'adaptateur secteur à tout moment.
En cas d'urgence, débranchez l'adaptateur secteur au plus vite.

Ne placez pas d'objets remplis de liquide tels que des vases, sur l'appareil.
Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez pas de flammes nues (telles que des bougies allumées) sur l'appareil.
N'installez pas cet appareil dans un espace confiné tel qu'une étagère ou un endroit similaire.
N'installez cet appareil que dans des endroits bien aérés.
La plaque signalétique se trouve sur le dessous de cet appareil.

Mise en garde relative aux piles:
Tenez les piles hors de portée des enfants.
Respectez la polarité correcte indiquée.
N'exposez pas la pile à une chaleur excessive telle que les rayons du soleil, un feu ou autre source de chaleur.
Prenez toujours en considération l'impact environnemental et suivez les réglementations locales lors de la mise au rebut des piles.
Retirez immédiatement toute pile déchargée.
Danger d'explosion en cas de positionnement incorrect de la pile. Remplacez uniquement avec des piles de type identique ou équivalent.

Utilisez uniquement des piles alcalines LR06 (AA) jetables ou des piles Ni-MH.
Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées.
Ne mélangez pas différents types ou modèles de piles.
N'utilisez pas une pile qui fuit. En cas de fuite de la pile, évitez tout contact avec la peau.
En cas de contact, rincez aussitôt abondamment au savon et à l'eau.
Si le liquide de la pile entre en contact avec vos yeux, lavez aussitôt avec de l'eau et consultez un médecin.

Pour les clients aux États-Unis

Avis de la FCC

Avertissement:
Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Attention:
Vous êtes averti que tout changement ou modification non expressément approuvé dans ce manuel est susceptible d'annuler votre droit d'utilisation de cet appareil.

Remarque:
Cet appareil a fait l'objet de tests afin de vérifier sa conformité avec les limites relatives aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour vocation d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et provoquer, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, des interférences préjudiciables à la réception des signaux radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si l'appareil provoque des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en éteignant et allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer d'y remédier en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :
– Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
– Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.
– Brancher l'appareil dans une prise, sur un circuit différent de celui auquel est raccordé le récepteur.
– Demander de l'aide au revendeur ou à un technicien radio/TV qualifié.

À l'attention des clients au Canada

Déclaration IC

CAN RSS-Gen/CNR-Gen
Cet appareil est conforme à la norme R.S.S. 210 d'INDUSTRIE CANADA. Le fonctionnement est soumis aux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences dommageables et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences susceptibles de générer un fonctionnement préjudiciable.

Cet appareil est conforme aux limites de RSS-102 sur l'exposition aux rayonnements établies pour un environnement non contrôlé.

Deutsch

Wichtige Informationen

Warnung:
Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines Brands oder Stromschlags zu vermeiden.

Vorsicht:
Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden.
Öffnen Sie das Gehäuse nicht, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten nur qualifiziertem Fachpersonal.
Das Gerät darf keiner übermäßigen Hitzeeinwirkung, beispielsweise direktem Sonnenlicht, Feuer oder anderen Wärmequellen, ausgesetzt werden.
Schützen Sie das Gerät vor starken Erschütterungen.
Dieses Gerät sollte so nah bei der Netzsteckdose aufgestellt werden, dass Sie jederzeit bequem den Netzadapter ergreifen können.
Trennen Sie im Fall eines Notfalls schnell den Netzadapter vom Stromnetz.

Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät.
Stellen Sie keine offenen Feuerquellen (wie brennende Kerzen) auf das Gerät, um die Gefahr eines Brands zu vermeiden.
Stellen Sie dieses Gerät nicht an beengten Stellen auf (z. B. in einem Bücherregal).
Installieren Sie das Gerät nur an Orten mit guter Belüftung.
Um einen Brand zu verhindern, darf die Belüftungsöffnung dieses Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

Vorsichtshinweise zu Batterien:
Bewahren Sie Batterien für Kinder unzugänglich auf.
Beachten Sie die korrekte Polarität (siehe Kennzeichnung).
Setzen Sie die Batterie keiner übermäßigen Wärme wie z. B. Sonneneinstrahlung, Feuer o. Ä. aus.
Berücksichtigen Sie stets die Umweltfolgen und richten Sie sich beim Entsorgen von Batterien nach den örtlichen Vorschriften.
Entnehmen Sie die Batterie, sobald sie verbraucht ist.
Durch Einlegen einer ungeeigneten Batterie kann es zu einer Explosion kommen. Ersetzen Sie die Batterie ausschließlich durch den gleichen oder einen entsprechenden Batterietyp.

Verwenden Sie ausschließlich Alkali-Einwegbatterien des Typs LR06 (AA) oder Ni-MH.
Verwenden Sie neue und alte Batterien nicht gleichzeitig.
Verwenden Sie keine anderen Batterietypen oder -modelle.
Verwenden Sie keine leckenden Batterien. Falls Batterieflüssigkeit austritt, vermeiden Sie Hautkontakt.
Falls es zu Hautkontakt kommt, waschen Sie die Stelle sofort gründlich mit Seife und Wasser.
Falls Batterieflüssigkeit mit Ihren Augen in Kontakt kommt, spülen Sie die Augen sofort mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

Für Kunden in den USA

FCC-Hinweis

Warnung:
Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss empfangene Störungen tolerieren, auch wenn sie unerwünschte Auswirkungen auf den Betrieb haben.

Vorsicht:
Sie werden davor gewarnt, dass jegliche nicht ausdrücklich in dieser Anleitung genehmigten Änderungen Ihre Berechtigung zum Betrieb dieses Gerätes ungültig machen könnten.

Hinweis:
Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Vorschriften sind dazu bestimmt, einen angemessenen Schutz gegen Störungen in häuslichen Installationen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzenergie und kann solche ausstrahlen, wodurch es bei unsachgemäßer Installation und Bedienung zu Störungen des Funkverkehrs kommen kann. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei ordnungsgemäßer Installation keine Empfangsstörungen auftreten. Wenn das Gerät Störungen im Rundfunk- oder Fernsehempfang verursacht, was durch vorübergehendes Ausschalten des Geräts überprüft werden kann, versuchen Sie, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:
– Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
– Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
– Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an getrennte Stromkreise an.
– Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker für weitere Empfehlungen.

Für Kunden in Kanada

IC-Strahlenbelastungserklärung

CAN RSS-Gen/CNR-Gen
Dieses Gerät entspricht der INDUSTRY-CANADA-Norm R.S.S. 210. Der Betrieb des Geräts unterliegt den folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Funkstörungen verursachen und (2) dieses Gerät muss störsignalfest sein, einschließlich Störsignale, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

Dieses Gerät entspricht den RSS-102-Grenzwerten für Strahlenbelastung, die für eine nicht kontrollierte Umgebung festgelegt wurden.

Italiano

Informazioni importanti

Avvertenza:
Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Attenzione:
Non esporre questo apparecchio a sgocciolii o schizzi di liquidi.
Per evitare scosse elettriche, non aprire il telaio.
Per l'assistenza, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
Non esporre questo apparecchio a calore eccessivo, come ad esempio quello generato da luce solare, fiamme libere o altre fonti di calore.
Non sottoporre questo apparecchio a forti urti.
L'apparecchio va posizionato in prossimità di una presa elettrica CA per agevolare il collegamento dell'adattatore CA qualora sia necessario.
In caso di emergenza, scollegare immediatamente l'adattatore CA.

Non collocare sopra l'apparecchio oggetti riempiti con liquidi, ad esempio vasi con fiori.
Per evitare il pericolo di incendi, non collocare fonti a fiamma viva (ad esempio candele accese) su questo apparecchio.
Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come scaffali o simili.
Installare questo apparecchio solo in ambienti ben ventilati.
L'etichetta dei valori nominali è posta sul fondo dell'apparecchio.

Avvertenze relative alla batteria:
Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
Osservare la corretta polarità, secondo quanto indicato.
Non esporre la batteria a calore eccessivo, come ad esempio la luce solare, fiamma libera o sorgenti simili.
Smaltire la batteria secondo le normative ambientali in vigore nel proprio paese di residenza.
Rimuovere immediatamente la batteria esaurita.
La sostituzione con una batteria non compatibile potrebbe causare un'esplosione. Sostituire la batteria solo con un tipo simile o equivalente.

Utilizzare esclusivamente batterie alcaline LR06 (AA) non ricaricabili o Ni-MH.
Non utilizzare insieme batterie vecchie e nuove.
Non utilizzare batterie di tipo o modello differenti.
Non utilizzare batterie che presentano perdite. Nel caso in cui si verifichi la perdita del fluido elettrolita dalla batteria, evitare il contatto con la pelle.
Qualora si verifichi il contatto con la pelle, sciacquare immediatamente con acqua e sapone.
Qualora il fluido venga a contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e contattare un medico.

Per utenti degli Stati Uniti d'America

Avviso FCC

Avvertenza:
Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 della normativa FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze nocive e, (2) il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento non corretto.

Attenzione:
Qualsiasi modifica apportata al prodotto dall'utente non espressamente approvata o descritta nel presente manuale può invalidarne i diritti d'uso.

Nota:
Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, in base a quanto descritto nella Sezione 15 della normativa FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per offrire un ragionevole grado di protezione contro le interferenze nocive in aree residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia sotto forma di radio frequenze e, se non installato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Non vi è, tuttavia, alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari situazioni. Nel caso in cui il dispositivo dovesse interferire con la ricezione di segnali radio o televisivi, il che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità, l'utente è invitato ad adottare una o più delle seguenti contromisure:
– Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
– Incrementare la distanza tra il dispositivo e l'apparecchio ricevitore.
– Collegare il dispositivo a una presa di corrente diversa da quella a cui è stato connesso l'apparecchio ricevente.
– Consultare il rivenditore e/o un tecnico specializzato radio/TV per assistenza.

Per utenti del Canada

Dichiarazione IC

CAN RSS-Gen/CNR-Gen
Questo dispositivo è conforme alla normativa INDUSTRY CANADA R.S.S. 210. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze nocive e (2) il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento non corretto.

Questo dispositivo è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni in ambiente non controllato, secondo quanto stabilito dalla normativa RSS-102.

Español

Información importante

Advertencia:
Para evitar el riesgo de que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Precaución:
No deje que la unidad quede expuesta a goteos o salpicaduras.
Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, no abra la caja de la unidad.
Diríjase sólo a personal cualificado para reparar la unidad.
No exponga este aparato al calor excesivo, por ejemplo, generado por la luz solar, el fuego u otras fuentes de calor similares.
No someta este aparato a golpes fuertes.
Este aparato debe situarse lo bastante cerca de la toma de corriente de CA como para poder acceder fácilmente al adaptador de CA en cualquier momento.
En caso de emergencia, desconecte inmediatamente el adaptador de CA.

No coloque sobre la unidad ningún objeto que contenga líquido, por ejemplo, un florero.
Para evitar que se produzcan incendios, no coloque sobre la unidad fuentes de llamas vivas (como velas encendidas).
No instale la unidad en un lugar cerrado como una librería o mobiliario similar.
Instale este aparato únicamente en lugares con buena ventilación.
La etiqueta de clasificación se encuentra en la base del aparato.

Advertencia sobre las pilas:
Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
Observe las marcas para insertar las pilas con la polaridad correcta.
No exponga las pilas al calor excesivo, por ejemplo, generado por la luz solar, el fuego o similares.
Tenga siempre en cuenta las cuestiones medioambientales y siga la normativa local para desechar las pilas.
Retire las pilas agotadas de inmediato.
Existe riesgo de explosión si las pilas se sustituyen de forma incorrecta.
Sustituya las pilas únicamente por otras del mismo tipo o equivalente.

Utilice únicamente pilas alcalinas LR06(AA) o de Ni-MH desechables.
No utilice pilas antiguas y nuevas al mismo tiempo.
No utilice pilas de otro tipo o modelo.
No utilice pilas con fugas. Si se produce una fuga en una pila, evite el contacto con la piel.
En caso de contacto, lave inmediatamente la zona afectada con agua y jabón.
Si la fuga de la pila entra en contacto con los ojos, aclárelos inmediatamente con agua y acuda a un médico.

Para clientes en EE. UU.

Aviso de la FCC

Advertencia:
Este dispositivo cumple con la sección 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que pudieran provocar un funcionamiento no deseado.

Precaución:
Tenga en cuenta que los cambios o modificaciones no autorizados de forma expresa en este manual pueden anular la autorización de uso del equipo.

Nota:
Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha constatado que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B según lo expuesto en la sección 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo provoca interferencias dañinas para la recepción de la señal de radio o televisión, situación que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia adoptando una o más de las siguientes medidas:
– Reoriente la antena receptora o cámbiela de lugar.
– Aumente la separación entre el equipo y el aparato receptor.
– Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
– Solicite ayuda al distribuidor o a un técnico de radio o televisión especializado.

Para clientes de Canadá

Declaración del Ministerio de Industria

CAN RSS-Gen/CNR-Gen
Este dispositivo cumple con la norma INDUSTRY CANADA R.S.S. 210. El funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que pudieran provocar un funcionamiento indeseado.

Este dispositivo cumple los límites de exposición a la radiación RSS-102 establecidos para entornos no controlados.

Português

Informações importantes

Advertência:
Para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade a chuva ou humidade.

Atencao:
Não exponha este aparelho a gotejamento ou salpicos.
Para evitar a ocorrência de um choque elétrico, não abra a caixa.
Todas as reparações devem ser realizadas por pessoal qualificado.
Não exponha este aparelho a calor excessivo, como o produzido por luz solar, fogo ou outras fontes de calor.
Não sujeite este aparelho a impactos fortes.
O aparelho deve ser colocado em um local próximo a uma tomada CA para que você possa facilmente alcançá-la a qualquer momento.
Em caso de emergência, desconecte o adaptador de CA rapidamente.

Não coloque objetos cheios de líquidos, como jarras, em cima do aparelho.
Para evitar o perigo de incêndio, não coloque nenhuma fonte de chama livre (p. ex., velas acesas) sobre o aparelho.
Não instale este aparelho num espaço reduzido, como uma estante ou algo semelhante.
Instale este aparelho apenas em locais com boa ventilação.
A etiqueta de classificação encontra-se na parte inferior deste aparelho.

Cuidados com as baterias:
Mantenha as baterias fora do alcance de crianças.
Observe a polaridade correta conforme o indicado.
Não exponha as baterias ao calor excessivo, tal como a luz do sol, fogo ou outra fonte de calor semelhante.
Ao descartar as baterias, sempre considere as questões ambientais e siga os regulamentos locais.
Remova as baterias descarregadas imediatamente.
Se as baterias forem encaixadas de forma incorreta existirá o risco de explosão. Ao fazer a substituição das baterias, utilize apenas o mesmo tipo ou equivalente.

Use apenas as baterias alcalinas LR06(AA) ou Ni-MH descartáveis.
Não use baterias novas e velhas ao mesmo tempo.
Não use tipos ou modelos de baterias diferentes.
Não use baterias com vazamento. Se ocorrer o vazamento de uma bateria, evite que o conteúdo entre em contato com a pele.
Em caso de contato com a pele, lave imediata e cuidadosamente com água e sabão.
Se o conteúdo do vazamento entrar em contato com os olhos, lave imediatamente com água e procure atendimento médico.

Para os clientes nos EUA

Aviso da FCC

Advertência:
Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial e (2) deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar uma operação indesejada.

Atenção:
Avisamos o usuário de que quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente neste manual podem anular a sua autoridade de operar este equipamento.

Nota:
Este equipamento foi testado e foi verificado que cumpre com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. Esses limites são concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, emprega e pode radiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorra nenhuma interferência em uma instalação particular. Se este equipamento causar uma interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, que pode ser determinada pela operação de desligar e ligar o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a interferência tomando uma ou mais das seguintes medidas:
– Reoriente ou reposicione a antena de recepção.
– Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.
– Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.
– Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para ajuda.

Para clientes no Canadá

Declaração da Indústria Canadense

CAN RSS-Gen/CNR-Gen
O dispositivo está em conformidade com o padrão canadense de RSS. 210. A operação está sujeita às seguintes condições: (1) este dispositivo não pode causar interferência prejudicial e (2) deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar operações indesejadas.

Este dispositivo está em conformidade com os limites de exposição de radiação da RSS-102, firmados para ambientes não controlados.

Русский

Важная информация

Предупреждение:
Во избежание возгорания или удара электрическим током не допускайте попадания дождя или иной влаги на этот аппарат.

Осторожно:
Не допускайте попадания капель или брызг на аппарат.
Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус.
Обслуживание должно осуществляться только квалифицированными специалистами.
Не подвергайте данное устройство воздействию чрезмерного тепла, например от солнечных лучей, огня или других источников тепла.
Не подвергайте устройство сильным ударам.
Данное устройство должно находиться возле электрической розетки, чтобы вы в любой момент имели доступ к адаптеру питания.
В экстренной ситуации быстро отсоедините адаптер питания.

Не ставьте на аппарат емкости, наполненные жидкостью (например, вазы).
Во избежание возгорания не размещайте на аппарате источники открытого огня (например, горящие свечи).
Не устанавливайте аппарат в замкнутом пространстве (например, в книжном шкафу или другом аналогичном месте).
Устанавливайте этот аппарат только в местах с хорошей вентиляцией.
Паспортная табличка находится на нижней части устройства.

Меры предосторожности в отношении батареек:
Держите батарейки вне зоны досягаемости детей.
Придерживайтесь полярности согласно маркировке.
Не подвергайте батарейки чрезмерному воздействию тепла (например, от солнечных лучей, огня).
При утилизации батареек всегда учитывайте влияние на окружающую среду и следуйте местному законодательству.
Разряженную батарейку необходимо немедленно удалить.
При неправильной замене батарейки существует опасность взрыва.
Заменяйте только такими же или эквивалентными батарейками.

Используйте только одноразовые аккумуляторы LR06 (AA) или Ni-MH.
Не используйте новые и старые батарейки одновременно.
Не используйте батарейки разных типов или моделей.
Не используйте негерметичные батарейки. При утечке содержимого батарейки избегайте его попадания на кожу.
Если это случится, немедленно тщательно промойте соответствующее место мылом и водой.
В случае попадания в глаза немедленно промойте водой и вызовите врача.

Для клиентов в США

Уведомление FCC

Предупреждение:
Данное устройство соответствует требованиям раздела 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Эксплуатация осуществляется при соблюдении приведенных далее двух условий. (1) Данное устройство не должно создавать недопустимых помех, и (2) данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызывать нарушения при эксплуатации.

Осторожно:
Вы предупреждены о том, что любые изменения или модификации, в явной форме не разрешенные в данном руководстве, могут привести к аннулированию вашего права на эксплуатацию данного оборудования.

Примечание:
Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства класса B согласно раздела 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от недопустимых помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию электромагнитного излучения, которая, в случае нарушения данных инструкций при установке и использовании, может создавать недопустимые помехи для радиосвязи. Однако не существует гарантий того, что помехи не возникнут при определенной установке. Если данное оборудование вызывает недопустимые помехи во время радио или телевизионного приема, что можно определить путем его выключения и включения, пользователь может попытаться устранить эти помехи с помощью одной или нескольких мер, указанных ниже.
– Измените ориентацию или положение принимающей антенны.
– Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
– Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
– Обратитесь к дилеру или квалифицированному специалисту по обслуживанию радиотехники или телевизионной техники.

Для пользователей в Канаде

Декларация IC

CAN RSS-Gen/CNR-Gen
Данное устройство соответствует требованиям стандарта R.S.S. 210 МИНИСТЕРСТВА ПРОМЫШЛЕННОСТИ КАНАДЫ. Работа устройства допускается при выполнении следующих условий: (1) данное устройство не должно оказывать вредных помех, но (2) должно принимать любые помехи на входе, включая те, которые могут привести к его нежелательной работе.

Данное устройство соответствует ограничениям радиационного воздействия RSS-102, установленным для неконтролируемой среды.

Изготовитель: Аудио-Техника Лтд.
Адрес предприятия-изготовителя: 194-8666 Токио Мачида Ниси Наруse 2-46-1
Источник питания: 100—240 В пер. тока 50/60 Гц, 12 Вт

Сделано в Китае

简体中文

重要信息

警告：
为了防止火灾或触电危险，请勿使本设备淋雨或弄湿本机。

注意：
请勿令本设备溅水或溅入液体。
为了免遭触电，请勿打开机壳。
只能由合格的维修人员进行维修。
请勿将本设备暴露于阳光、火焰或其他热源等过热环境中。
请勿对本设备施加强烈冲击。
请尽可能靠近交流电源插座安装本设备，这样你可以随时轻易拿取交流电源插头。
在紧急情况下，可以快速拔下交流电源插头。

请勿在本设备上放置任何装有液体的物品，如花瓶。
为了防止火灾，请勿在本设备上放置任何明火火源（如点燃的蜡烛）。
请勿将本设备安装在狭窄的空间内，如书柜之类。
请将本设备安装在通风良好的地方。
该铭牌贴在本设备的底部。

电池注意事项：
请将电池放在儿童接触不到的地方。
请遵守标注的正确极性。
请勿将电池暴露于阳光、明火等类似过热的环境下。
请务必根据当地法规采取环保的方式处理电池。
电量耗尽的电池应立即取出。
如果电池更换不当，可能有爆炸的危险。只能更换相同种类的电池。

只能使用一次性LR06（5号）碱性电池或Ni-MH电池。
请勿同时混用新旧电池。
请勿使用不同种类或型号的电池。
请勿使用漏液的电池。如果电池液泄漏，请避免接触皮肤。
若不慎接触，请立即用肥皂水彻底冲洗。
如果电池液进入眼睛，请立即用水彻底冲洗并就医。

针对美国用户

FCC声明

警告：
本设备符合FCC规则第15部分的要求。其运行应符合以下两个条件：(1) 本设备不得造成有害干扰，以及(2)本设备必须承受任何干扰，包括可能导致意外运行的干扰。

注意：
请注意，任何进行本说明书中未明确许可的改动或改装，都可能导致用户丧失使用本设备的权利。

注：
本设备已经过测试，证实符合FCC规则第15部分之B类数字设备的限制要求。这些限制旨在提供合理的保护，以防在一般住宅环境中造成有害干扰。本设备会产生、使用和发射射频能量，若未依照指示安装及使用，可能会对无线电通信产生有害干扰。然后，并不保证在特定安装方式下不会产生干扰。如果本设备对无线电或电视接收产生有害干扰（可通过开、关设备判定），建议用户尝试采取以下一项或多项措施来排除此干扰：
– 调整接收天线的方向或位置。
– 增大设备和接收器之间的间距。
– 将设备和接收器分别连接到不同的电路插座上。
– 咨询经销商或有经验丰富的无线电/电视技术人员寻求帮助。

针对加拿大用户

加拿大工業部声明

CAN RSS-Gen/CNR-Gen
本设备符合加拿大工业部R.S.S.210的要求。其运行应符合以下条件：(1) 本设备不得造成有害干扰，以及(2)本设备必须承受任何干扰，包括可能导致意外运行的干扰。

本设备符合针对未受控制环境所制定之RSS-102射频暴露限制。

繁體中文

重要資訊

警告：
為防止火災或觸電危險，請勿將本設備放在會被雨水淋濕或潮濕的地方。

注意：
請勿讓本設備受到液體滴濺。
為避免觸電，請勿擅自打開機殼檢修。
請由符合相關資格之人員進行檢修。
請勿讓本設備暴露在陽光、火或其他熱源產生的過熱環境中。
請勿使本設備受到強力碰撞。
本設備應放置在靠近交流電源插座的位置，以便隨時可輕易插拔交流電源插頭。
在緊急情況下，可快速拔出交流電源插頭。

請勿在本設備上放置任何裝有液體的物品，如花瓶。
為了防止火災，請勿在本設備上放置任何明火源（如點燃的蠟燭）。
請勿將本設備安裝在狭窄的空間內，如書櫃或類似裝置內。
僅在通風良好的地方安裝本設備。
產品銘牌位於本設備底部。

電池注意事項：
請將電池放在兒童無法觸及之處。
請遵守標註的正確極性。
請勿將電池暴露於陽光、明火等類似過熱的環境下。
請遵守當地法規採取環境保護的方式處理電池。
電量耗盡的電池請立即取出。
如果電池更換不正確，可能有爆炸的危險。僅能以相同類型的電池進行更換。

僅能使用一次性LR06 (AA)鹼性電池或Ni-MH電池。
請勿同時混用新舊電池。
請勿使用不同類型或型號的電池。
請勿使用漏液的電池。如果電池液外漏，請避免接觸皮膚。
若不慎接觸，請立即以肥皂水充分沖洗。
如果電池液不慎誤入眼睛，請立即以水沖洗，並就醫診療。

針對美國用戶

FCC宣告

警告：
本裝置符合FCC規則第15部分。操作受以下兩個條件限制：(1)本裝置不得造成有害干擾，及(2)本裝置必須承受任何受到的干擾，包括可能造成運作不良的干擾。

注意：
請注意，本說明書中未明確許可的任何變更或修改皆可能導致用戶無法操作本設備。

註：
本設備經過測試，證明符合FCC規則第15部分的B級數位裝置之限制。此等限制旨在提供合理的保護，防止安裝於住宅區時產生有害干擾。本設備會產生、使用並可能放射無線電頻率能量，若未按照說明安裝及使用，可能對無線電通訊產生有害干擾。但是，無法保證在特定安裝條件之下，必然不會產生干擾。如果該設備確實對無線電或電視接收造成有害干擾（可以透過關閉設備後再開啟來確定），建議使用者可嘗試以下一種或多種措施來排除干擾狀況：
– 調整接收天線的方向或位置。
– 增大該設備與接收器之間的距離。
– 將該設備與接收器插在不同電路的插座上。
– 洽詢經銷商或有經驗的無線電／電視技術人員，以獲得協助。

針對加拿大用戶

加拿大工業部聲明

CAN RSS-Gen/CNR-Gen
本設備符合加拿大工業部R.S.S.210的規範。操作受以下條件限制：(1)本設備不得造成有害干擾，及(2)本設備必須接受任何收到的干擾，包括可能造成不良操作的干擾。

本設備符合針對未受控環境設立之RSS-102放射線暴露限制。

欲廢棄本商品時請進行資源回收

廢電池請回收

本商品內藏之鋰聚合物電池為可回收之充電電池，欲廢棄本商品時，請配合進行資源回收，將商品本體寄送至下記地址。
充電電池取出後，商品無法返還，敬請見諒。

寄送地址：
32050 桃園市中壢區過嶺里福達路2段322巷6號
台灣國三角客服中心收
聯絡電話：0800-774-488

警語
1. 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
2. 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
3. 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

한국어

중요 정보

경고:
화재 또는 충격 위험을 방지하기 위해 이 장치를 비 또는 습기에 노출시키지 마십시오.

주의:
이 장치에 액체를 떨어뜨리거나 튀기지 마십시오.
감전을 방지하기 위해 캐비닛을 열지 마십시오.
유자격 직원에게만 서비스를 문의하십시오.
일광, 화염 또는 기타 열원을 통해 발생된 과도한 열에 이 장치를 노출시키지 마십시오.
이 장치에 강한 충격을 가하지 마십시오.
언제라도 AC 어댑터를 쉽게 잡아뽑을 수 있도록 이 장치를 AC 콘센트 근처에 배치해야 합니다.
긴급한 경우에는 AC 어댑터를 즉시 분리하십시오.
꽃병과 같이 액체가 들어있는 물체를 이 장치에 올려 놓지 마십시오.
화재를 방지하기 위해 이 장치 위에 가라게 없는 불꽃 발생원(예: 켜진 초)을 놓지 마십시오.
이 장치를 책장 또는 이와 유사한 기구와 같이 제한된 공간에 설치하지 마십시오.
환기가 잘 되는 곳에만 이 장치를 설치하십시오.
정격 라벨은 이 장치 하단에 표시되어 있습니다.

건전지 주의:
건전지를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
표시되어 있는 극성을 올바르게 준수하십시오.
직사광선, 불과 같은 과도한 열에 건전지를 노출시키지 마십시오.
항상 환경 문제를 고려하여 건전지를 처분할 때는 지역 규정에 따라 주십시오.
다 쓴 건전지는 즉시 분리하십시오.
건전지를 정확하지 않게 교체할 경우 폭발의 위험이 있습니다. 사용하던 것과 같은 종류 또는 적합한 규격의 배터리로 교체하십시오.
일회용 LR06 (AA) 알카라인 또는 Ni-MH 배터리 만 사용하십시오.
새 건전지와 헌 건전지를 동시에 사용하지 마십시오.
다른 종류 또는 모델의 건전지를 사용하지 마십시오.
누출 배터리를 사용하지 마십시오. 배터리에 누출이 있을 경우 피부와 접촉이 되지 않도록 하십시오.
접촉했을 경우 즉시 비누와 물로 충분히 씻어내십시오.
누출된 배터리가 눈에 닿았을 경우 즉시 물로 씻어내고 의사의 진찰을 받으십시오.

미국 소비자용

FCC 고지사항

경고:
본 장치는 FCC 규칙의 파트 15를 준수합니다.
작동은 다음의 두 가지 조건을 전제로 합니다. (1) 본 장치는 해가 되는 유해한 간섭을 야기하지 않거나, (2) 원하지 않는 작동을 야기할 수 있는 전파 방해를 포함한 다른 전파를 수용해야 합니다.

주의:
본 설명서에서 명백하게 승인하지 않는 변경 또는 개조 할 경우 본 장비를 사용하는 사용자의 권리를 상실할 수 있습니다.

참고:
본 장비를 테스트한 결과 등급 B 디지털 장치에 대한 제한을 따르고 FCC 규칙의 파트 15를 준수하고 있습니다. 이러한 제한은 주거용으로 설치 시 유해한 간섭을 발생시키지 않도록 적절한 보호를 하기 위한 것입니다. 본 장비는 라디오 주파수 에너지를 생성, 사용 및 전파하며 설치 및 사용을 안내서에 따르지 않으면 라디오 통신에 유해한 간섭을 야기할 수 있습니다. 어떠한 경우에도 설치에서 방해가 발생하지 않는다고 보장할 수는 없습니다. 본 장비로 인해 라디오 또는 텔레비전의 수신이 방해되면(이는 장비를 껐다가 켜보면 판별할 수 있음) 사용자는 다음 측정 중 하나 이상의 방법으로 방해를 바로 잡을 수 있습니다.
– 수신 안테나 방향을 돌려보거나 위치를 다시 정하십시오.
– 장비와 수신기 사이의 거리를 더 늘리십시오.
– 수신기가 연결되어 있지 않은 다른 회로상의 콘센트에 장비를 연결하십시오.
– 판매자나 숙련된 라디오/TV 기술자에게 도움을 요청하십시오.

캐나다 소비자용

IC 안내문

CAN RSS-Gen/CNR-Gen
이 장치는 INDUSTRY CANADA R.S.S.를 따르고 있습니다. 210. 작동은 다음의 조건을 전제로 합니다. (1) 본 장치는 해가 되는 유해한 간섭을 야기하지 않거나, (2) 원하지 않는 작동을 야기할 수 있는 전파 방해를 포함한 다른 전파를 수용해야 합니다.

이 장치는 규제를 받지 않는 환경에서 명시된 RSS-102 방사선 노출 제한을 준수합니다.

日本語

■ 安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。
事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

⚠ 危険	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性が切迫しています」を意味しています。
⚠ 警告	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。
⚠ 注意	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

■ 本製品について

⚠ 警告

- **心臓ペースメーカーの装着部位から15cm以内の場所では使用しない**
  ペースメーカーが、本製品の電波の影響を受ける恐れがあります。
- **本製品を医療機器の近くで使用しない**
  電波が心臓ペースメーカーや医療用電気機器に影響を与える恐れがあります。医療機関の屋内では使用しないでください。
- **本製品を航空機内で使用しない**
  電波が影響をおよぼし、誤作動による事故の原因となる恐れがあります。
- **自動ドア, 火災報知器などの自動制御機器の近くで使用しない**
  電波が影響をおよぼし、誤作動による事故の原因となる恐れがあります。
- **指定の電池／充電式電池以外使用しない**
  故障、不具合の原因になります。
- **付属の AC アダプター以外使用しない**
  電流容量などの違いにより、火災・感電の原因になります。また、故障・不具合の原因になります。
- **異常（音、煙、臭いや発熱、損傷など）に気付いたら使用しない**
  異常に気付いたらすぐに使用を中止して、コンセントから抜きお買い上げの販売店に修理を依頼してください。そのまま使用すると、火災など事故の原因になります。
- **火気に近付けない／火の付いたキャンドルなどを上に置かない**
  火災の原因になります。
- **分解や改造はしない**
  感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- **強い衝撃を与えない**
  感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- **濡れた手で触れない**
  感電によるけがの恐れがあります。
- **水をかけない／水滴や水しぶきのかかる場所に置かない**
  感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- **本製品に異物（燃えやすい物、金属、液体など）を入れない**
  感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- **じゅうたんや布などで覆わない**
  過熱による火災など事故の原因になります。
- **同梱のポリ袋は幼児の手の届く所や火のそばに置かない**
  事故や火災の原因になります。
- **電源電圧設定を変えない**
  火災の原因になります。

⚠ 注意

- **すぐにコンセントから AC アダプターを抜くことができる場所に置く**
  電源ボタンを切っても、コンセントからは完全に遮断されていません。故障、不具合の原因になります。
- **不安定な場所に置かない**
  本製品の落下などにより、けがや故障の原因になります。
- **換気の良い場所に置く**
  本製品を換気の悪い場所に置くと、熱がこもり、火災など事故の原因になります。ラックなどに入れるときは、放熱を よくするために本製品の周りに隙間を空けてください。
- **直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かない**
  感電によるけがや、火災など事故の原因になります。また、故障、不具合の原因になります。
- **本製品の上に物（花瓶・植木鉢・水の入ったコップ・金属など）を置かない**
  万一、倒れた場合、感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- **ベンジン、シンナー、接点復活剤などは使用しない**
  変形、故障の原因になります。
- **アンテナで目を突いたりしない**
  けがの原因になります。

■ AC アダプターについて

⚠ 警告

- **表示している電源電圧以外で使用しない**
  過熱による火災など事故の原因になります。
- **本製品以外には使用しない**
  過熱による火災など事故の原因になります。
- **異常（音、煙、臭いや発熱、損傷など）に気付いたら使用しない**
  異常に気付いたらすぐに使用を中止して、コンセントから抜きお買い上げの販売店に連絡してください。そのまま使用すると、火災など事故の原因になります。
- **コードは伸ばして使用する。釘などでの固定や、束ねたままでの使用はしない**
  過熱による火災など事故の原因になります。
- **コンセントや本体にプラグを差し込むときは根元まで確実に差し込む**
  過熱による火災など事故の原因になります。
- **コードを引っ張らず、プラグを持ってまっすぐ抜き差しする**
  断線、故障の原因になります。
- **コードの上に物を置いたり、敷物や家具などの下に入れたりしない**
  断線、故障の原因になります。
- **分解や改造はしない**
  感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- **強い衝撃を与えない**
  感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- **濡れた手で触れない**
  感電によるけがの恐れがあります。
- **布などで覆わない**
  過熱による火災など事故の原因になります。
- **プラグにたまったほこりなどは乾いた布で定期的に拭き取る**
  過熱による火災など事故の原因になります。
- **すぐにコンセントから AC アダプターを抜くことができるようにする**
  電源ボタンを切ってもコンセントからは完全に遮断されていません。万一の事故防止のため、本製品をコンセントの近くに置き、すぐにコンセントから AC アダプターを抜くことができるようにしてください。

⚠ 注意

- **長時間使用しないときは、コンセントから抜く**
  火災の原因になることがあります。安全のため、必ずコンセントから抜いてください。また、省エネルギーにご配慮ください。
- **足に引っ掛かりやすい場所にコードを引き回さない**
  故障や事故の原因になります。
- **通電中の AC アダプターに長時間触れない**
  低温やけどの原因になることがあります。

■ 電池／充電式電池について

指定電池／充電式電池以外は使用しないでください。

指定電池／充電式電池	単3形アルカリ乾電池(2本)または単3形ニッケル水素電池(2本)

⚠ 危険

- **電池の液が目に入ったときは目をこすらない**
  すぐに水道水などのきれいな水で充分に洗い、医師の診察を受けてください。
- **電池の液が漏れたときは素手で液を触らない**
  - 液が本製品の内部に残ると故障の原因になります。
  - 万一、なめた場合はすぐに水道水などのきれいな水で充分にうがいをし、医師の診察を受けてください。
  - 皮膚や衣服に付いた場合は、すぐに水で洗い流してください。皮膚に違和感がある場合は医師の診察を受けてください。

⚠ 警告

＊1は充電式電池
＊2は電池についてのみの内容になります。

- **火の中に入れない、加熱、分解、改造しない**
  液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- **釘を刺したりハンマーで叩いたり踏み付けたりしない**
  発熱、破損、発火の原因になります。
- **幼児の手の届く所に置かない**
  電池を飲み込んだ場合は、すぐに医師の診察を受けてください。窒息や内臓への障害の恐れがあります。
- **電池は（＋）（－）を逆に入れない**
  液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- **硬貨やカギなど金属製のものと一緒の場所に置いたり、電池の（＋）と（－）を接続しない**
  ショート状態になり液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- **新しい電池と一度使用した電池、銘柄や種類の違う電池を混ぜて使用しない分解や改造はしない**
  液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- **乾電池は充電しない（＊2）**
  液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- **使い切った電池はすぐに取り出す**
  液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- **長期間使用しない場合は電池を取り出す**
  液漏れによる故障の原因になります。

⚠ 注意

＊1は充電式電池
＊2は電池についてのみの内容になります。

- **落下させたり強い衝撃を与えないく**
  液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- **以下の場所で使用、放置、保管しない**
  直射日光の当たる場所、高温多湿の場所
  ■炎天下の車内　■ストーブなどの熱源の近く
  液漏れ、発熱、破裂、性能低下の原因になります。
- **水に濡らさない**
  発熱、破裂、発火の原因になります。
- **指定の充電器、ACアダプター以外で充電しない　（＊1）**
  故障や火災の原因になります。
- **外装ラベルがはがれた電池は使用しない、ラベルをはがさない**
  ショート状態になりやすく、液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- **変形させたりハンダ付けしない**
  液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- **保管、廃棄の場合は端子（金属部分）をテープなどで絶縁する**
  液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- **機器を使用したあとは必ずスイッチを切る**
  液漏れの多くは、スイッチの切り忘れによる電池の消耗が原因です。
- **指定の電池以外使用しない**
  液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- **使用済みの電池は自治体の所定の方法で処分する（＊2）**
  環境保全に配慮してください。

■ 充電式電池のリサイクルについて

充電式電池はリサイクルできます。不要なった電池は、端子（金属部分）にテープなどを貼り付けて絶縁してから充電式電池リサイクル協力店にお持ちください。充電式電池の回収・リサイクルおよびリサイクル協力店については、社団法人電池工業会ホームページhttp://www.baj.or.jpをご覧ください。

保証と規定について（必ずお読みください）　For Japan Only

本製品の保証は、定められた保証期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従って、この記載内容によってお客様の法律上の権利が制限されるものではありません。本製品の保証は日本国内でのご購入ご使用の場合のみ有効です。
(This warranty is valid only for products purchased and used in Japan.)
本製品には保証書は付属しておりません。お買い上げの際の領収書またはレシートなどは大切に保管してください。修理の際、保証開始日の確認のためにご提示いただきます。保証期間中に、取扱説明や接続・注意書きに沿ったご使用において、故障や品質不良が発生した場合は、お買い上げ日より1年間を製品保証期間として無料修理（製品により無料代替）をさせていただきます。消耗・摩耗した部品、その他の付属品、及び本製品や接続した機器のソフトウェアやデータなどは補償いたしかねます。また保証期間内でも以下の場合は、製品保証は適用されません。

1. ご購入年月日（保証開始時期）を証明するもの（お買い上げレシートなど）がない場合。
2. お買い上げ後の落下・圧迫・衝撃などによる損傷、変形。
3. 取り扱いの誤りによる故障。
4. 本製品以外の機器が原因となって生じた故障。
5. 当社以外で行われた修理や分解、改造で生じた故障。
6. 天災、公害、塩害、ガス害、異常電圧など、不可抗力による故障。
7. そのほか当社の合理的判断に基づき有料と認められる場合。

■ 製品保証期間後について

製品保証期間経過後も、有料で修理または製品代替をいたします。本製品の基本性能を維持するために必要な部品（補修用性能部品）は、生産完了後6年をめどに保有しています。

■ その他

保証の期間内、期間経過後を問わず、修理・検査のために製品をお送りいただく場合は、お客様に送料をご負担いただきます。予めご了承ください。

■ お問い合わせ先（電話／平日9:00～17:30）

製品の仕様・使いかたや修理・部品のご相談は、お買い上げのお店または当社窓口およびホームページのサポートまでお願いします。

■ お客様相談窓口（製品の仕様・使いかた）　0120-773-417
（携帯電話・PHSなどのご利用は03-6746-0211）
FAX：042-739-9120　Eメール：support@audio-technica.co.jp

■ サービスセンター（修理・部品）　0120-887-416
（携帯電話・PHSなどのご利用は03-6746-0212）
Eメール：servicecenter@audio-technica.co.jp

■ ホームページ（サポート）　www.audio-technica.co.jp/atj/support/

株式会社オーディオテクニカ
〒194-8666　東京都町田市西成瀬2-46-1　www.audio-technica.co.jp

Warranty (Please be sure to read the notes below.)　For USA Only

End-User LIMITED WARRANTY information for the USA is available at www.audio-technica.com/usawarranties. You may also contact Audio-Technica U.S., Inc. to request a written copy of the Limited Warranty at 1-330-686-2600 or via mail at 1221 Commerce Drive, Stow, OH 44224.

Communication specifications / Spécifications pour la communication/ Kommunikationsdaten / Specifiche di comunicazione / Especificaciones de comunicación / Especificações de comunicação / Технические характеристики связи / 通信規范 / 通訊規格 / 통신 사양 / 通信仕様	
RF output / Sortie des radiofréquences / HF-Ausgang / Uscita RF / Salida de radiofrecuencia / Potência de saída de radiofrequência / Выходная мощность РЧ / 射频输出 / 無線電輸出功率 / RF 출력 / RF出力	High: 30 mW, Low: 10 mW at 50 ohm, switchable
Frequency band / Bande de fréquence / Frequenzband / Banda di frequenza / Banda de frecuencia / Banda de frequências / Диапазон частот / 频带 / 使用頻率範圍 / 주파수 대역 / 使用周波数帯域	Band DE2: 470.125 to 529.975 MHz Band EE1: 530.000 to 589.975 MHz Band EF1: 590.000 to 649.975 MHz Band FG1: 650.000 to 699.875 MHz Band HH2: 821.100 to 831.900MHz (30 mW) 863.100 to 864.900MH (10 mW)

■ Part names and functions / 各部の名称

■ ATW-R3210

❶ Power button / 電源ボタン
❷ IR sync window / IR 受光部
❸ Display / ディスプレイ
❹ BACK button / BACKボタン
❺ Control dial / コントロールダイヤル

❶ Antenna input jack / アンテナ入力端子
❷ Unbalanced output jack / アンバランス出力端子
❸ Balanced output jack / バランス出力端子
❹ Ground lift switch / グランドリフトスイッチ
❺ Power input jack / DC入力端子

■ ATW-T3201

❶ Transmission antenna / 送信用アンテナ
❷ MUTE switch / MUTEスイッチ
❸ Indicator / インジケーター
❹ Function button / ファンクションボタン
❺ Input connector / 入力コネクター
❻ SYNC button / SYNCボタン
❼ UP button / UPボタン
❽ BACK button / BACKボタン
❾ Power switch / 電源スイッチ
❿ SET button / SETボタン
⓫ DOWN button / DOWNボタン
⓬ Battery cover / 電池カバー
⓭ IR sync window / IR受光部
⓮ Charging terminals / 充電端子

■ ATW-T3202

❶ Interchangeable capsule / インターチェンジャブルマイクロホンカプセル
❷ Display / ディスプレイ
❸ Grip case / グリップケース
❹ UP button / UPボタン
❺ BACK button / BACKボタン
❻ IR sync window / IR受光部
❼ DOWN button / DOWNボタン
❽ SET button / SETボタン
❾ SYNC button / SYNCボタン
❿ Power switch / 電源スイッチ
⓫ Battery cover / 電池カバー
⓬ Function button / ファンクションボタン
⓭ Indicator / インジケーター
⓮ Charging terminals / 充電端子

■ Inserting batteries / 電池の入れ方

■ ATW-T3201

■ ATW-T3202

■ Making connections / 接続方法

■ Turning the power on / 電源を入れる

■ About User Manual / 取扱説明書について

For details, refer to the user manual available for download on our website:
www.audio-technica.com
本製品の使いかたを詳しく知りたい場合は、当社ホームページ（www.audio-technica.co.jp）からダウンロードできる取扱説明書を確認してください。

株式会社オーディオテクニカ
〒194-8666　東京都町田市西成瀬2-46-1
www.audio-technica.co.jp

Audio-Technica Corporation
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
www.audio-technica.com

©2017 Audio-Technica Corporation
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

232305830-01-01　ver.1 2017.12.15